

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Кировской области Российской Федерации
и администрацией области Гегаркуник Республики Армения
о торгово-экономическом и культурном сотрудничестве

Министерство юстиции Российской Федерации
Государственная регистрационная палата
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР
СОГЛАШЕНИЙ

№ 199 от "30" 06 2024 г.

Первый заместитель
Председателя
Н. Д. Макарова



Правительство Кировской области Российской Федерации и администрация области Гегаркуник Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь при осуществлении двусторонних связей действующим законодательством Российской Федерации и Республики Армения,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и областными администрациями Республики Армения от 15 сентября 2001 года,

учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем развитии и расширении двусторонних экономических связей, создании благоприятных условий для развития рыночных отношений между субъектами хозяйствования,

считая, что культурное сотрудничество является важным составным элементом всего комплекса межрегиональных отношений,

будучи убежденными в том, что сотрудничество Кировской области Российской Федерации и области Гегаркуник Республики Армения будет создавать большие возможности как для развития самих регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Россией и Арменией,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Стороны в рамках своей компетенции будут принимать все необходимые меры для развития и расширения двустороннего торгово-экономического и культурного сотрудничества с учетом интересов обеих Сторон.

Сотрудничество, осуществляемое в соответствии с настоящим Соглашением, будет основываться на строгом соблюдении законодательства Российской Федерации и законодательства Республики Армения в соответствии с действующими между двумя государствами международными договорами, а также на принципах равенства, партнерства, взаимной выгоды и доброй воли.

СТАТЬЯ 2

Стороны в пределах своей компетенции будут способствовать созданию условий для установления прямых контактов между хозяйствующими субъектами независимо от их организационно-правовых форм, и зарегистрированных на территориях Кировской области Российской Федерации и области Гегаркуник Республики Армения.

Объемы, номенклатура, цены на поставляемые товары (услуги), а также условия, порядок взаиморасчетов указываются в договорах, заключаемых между субъектами хозяйствования, которые несут ответственность за выполнение взятых обязательств в соответствии с законодательством государств Сторон. Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из данных договоров.

Платежно-расчетные и другие финансовые операции между субъектами хозяйствования Сторон будут производиться в соответствии с действующим законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Армения.

СТАТЬЯ 3

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области подготовки и реализации совместных инвестиционных проектов, представляющих взаимный интерес, в соответствии с законодательством государств Сторон.

Стороны в пределах своей компетенции будут содействовать созданию коммерческих организаций с иностранными инвестициями (российским и армянским капиталом), торговых домов и других структур, в том числе с участием третьих лиц.

СТАТЬЯ 4

Стороны будут оказывать содействие друг другу в осуществлении внешнеэкономических связей, создавать благоприятные условия для всесторонних контактов организаций, расположенных на территории Кировской области Российской Федерации и области Гегаркуник Республики Армения, включая их участие в выставках, ярмарках, в обмене информацией и других формах сотрудничества.

СТАТЬЯ 5

Стороны будут развивать сотрудничество в области образования, в том числе в пределах своих полномочий оказывать содействие в изучении родного языка гражданам русской национальности, компактно проживающим на территории области Гегаркуник Республики Армения и гражданам армянской национальности, компактно проживающим на территории Кировской области Российской Федерации.

СТАТЬЯ 6

Стороны будут создавать условия для укрепления отношений в области культуры, искусства, спорта и туризма, содействовать обмену театрально-концертными гастролями, туристическими и спортивными делегациями.

СТАТЬЯ 7

В целях развития торгово-экономических и культурных связей Стороны будут обмениваться информацией, способствующей реализации положений настоящего Соглашения.

Информация, полученная Сторонами на основании данного соглашения может быть передана третьим сторонам только в соответствии с законодательством государств Сторон и при наличии письменного разрешения Стороны, от которой она получена.

СТАТЬЯ 8

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, будут разрешаться путем консультаций и переговоров между Сторонами.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые будут оформляться отдельными Протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении внутренних процедур, необходимых для вступления его в силу, и будет действовать в

течение пяти лет. По истечении этого срока Соглашение ежегодно автоматически продлевается на годовые периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за три месяца до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает действия договоров, заключенных на его основе, кроме случаев, когда по таким вопросам Сторонами будут достигнуты иные договоренности.

Совершено в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Кировской
области Российской Федерации
Губернатор -
Председатель Правительства



Н.И. Шаклеин

06.05.2004 № 214/01/2004

За администрацию области
Гегаркуник Республики Армения



С.С. Барсегян